

IFIC / DATE IFIC / DATE IFIC / FECHA	2415 / 21.03.2000	SECTION SPECIALE No SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	API/A/1193
RESEAU(X) A SATELLITE SATELLITE NETWORK(S) RED(ES) DE SATELITE	METOP	ADMINISTRATION RESPONSABLE RESPONSIBLE ADMINISTRATION ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE	F/ESA
RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LE BUREAU LE INFORMATION RECEIVED BY THE BUREAU ON INFORMACIÓN RECIBIDA POR LA OFICINA EL		17.12.1999	

X	Ces renseignements concernant les réseaux à satellite régis par l'Article S9, sous-section 1A, sont publiés par le Bureau des radiocommunications en application du No. S9.2B. Ils font l'objet de la (les) procédure(s) suivante(s), indiquée(s) ci-dessous par un X dans la case pertinente. <i>(voir les commentaires du Bureau des radiocommunications)</i>	This information on satellite networks covered under Article S9, Sub-Section 1A, is published by the Radiocommunication Bureau in accordance with No. S9.2B. It is subject to the procedure(s) indicated below by an X in the relevant box. <i>(see comments of the Radiocommunication Bureau)</i>	Esta información relativa a las redes de satélite regidas por el artículo S9, sub-sección 1A, se publica por la Oficina de Radiocomunicaciones en virtud del No. S9.2B. Está sujeta al (a los) procedimientos siguiente(s), señalado(s) con una X en la casilla apropiada. <i>(véanse las observaciones de la Oficina de Radiocomunicaciones)</i>
X	Les renseignements ont été reçus conformément au No. S9.1	The information has been received pursuant to No. S9.1	La información ha sido recibida de conformidad con No. S9.1
	Les renseignements ont été reçus conformément au No. S9.2	The information has been received pursuant to No. S9.2	La información ha sido recibida de conformidad con No. S9.2
	Toute administration étant d'avis que des brouillages inacceptables peuvent être causés à ses réseaux ou à ses systèmes à satellites existants ou en projet devra communiquer ses observations sur les caractéristiques des brouillages prévisibles à l'administration responsable, avec copie au Bureau des radiocommunications, dans le délai de quatre mois qui suit la date de la présente publication.	Any administration which is of the opinion that unacceptable interference may be caused to its existing or planned satellite network or system shall send its comments on the particulars of the anticipated interference to the responsible administration, with a copy to the Radiocommunication Bureau, within four months after the date of this publication.	Toda administración que estime que pueden causarse interferencias inaceptables a sus redes o sistemas de satélites existentes o proyectados, enviará sus comentarios sobre los detalles de la interferencia prevista a la administración responsable, con copia a la Oficina de Radiocomunicaciones, en un plazo de cuatro meses contados a partir de la fecha de esta publicación.
DATE LIMITE POUR LA RECEPTION DES COMMENTAIRES EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS FECHA LÍMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS		07.07.2000	

	Ces renseignements concernant les réseaux à satellite régis par l'article S9, sous-section 1B, sont publiés par le Bureau des radiocommunications en application du No. S9.2B. Ils font l'objet de la (les) procédure(s) suivante(s), indiquée(s) ci-dessous par un X dans la case pertinente. <i>(voir les commentaires du Bureau des radiocommunications)</i>	This information on satellite networks covered under Article S9, Sub-Section 1B, is published by the Radiocommunication Bureau in accordance with No. S9.2B. It is subject to the procedure(s) indicated below by an X in the relevant box. <i>(see comments of the Radiocommunication Bureau)</i>	Esta información relativa a las redes de satélite regidas por el Artículo S9, sub-sección 1B, se publica por la Oficina de Radiocomunicaciones en virtud del No. S9.2B. Está sujeta al (los) procedimientos siguiente(s), señalado(s) con una X en la casilla apropiada. <i>(véanse las observaciones de la Oficina de Radiocomunicaciones)</i>
	Les renseignements ont été reçus conformément au No. S9.1	The information has been received pursuant to No. S9.1	La información ha sido recibida de conformidad con No. S9.1
	Les renseignements ont été reçus conformément au No. S9.2	The information has been received pursuant to No. S9.2	La información ha sido recibida de conformidad con No. S9.2
	Toute administration estimant que ses réseaux à satellite, ses systèmes à satellites ou ses stations de terre, selon le cas, existants ou en projet, sont affectés, peut envoyer ses observations à l'administration qui a demandé la publication des renseignements, avec copie au Bureau des Radiocommunications.	Any administration which considers that its existing or planned satellite systems or networks or terrestrial stations, as appropriate, are affected, may send its comments to the administration which has requested publication of the information, with a copy of such comments to the Radiocommunication Bureau.	Cualquier administración que considere que sus sistemas o redes de satélites o estaciones terrenales, según el caso, existentes o planificados se verán afectados, podrá comunicar sus comentarios a la administración que haya solicitado la publicación de la información, enviando una copia de dichos comentarios a la Oficina de Radiocomunicaciones.

Information aussi disponible sur l'information also available on the/Información también disponible en: Space Network Systems Online Service : <http://www-br/sns/advpub.html>

FICHE TECHNIQUE DES CAPTEURS ACTIFS ÉQUIPANT LES SATELLITES
DATA SHEET FOR ACTIVE SENSORS ON SATELLITES
HOJA DE DATOS SOBRE SENSORES ACTIVOS A BORDO DE SATÉLITES

DÉSIGNATION D'INSTRUMENT: DESIGNATION OF INSTRUMENT: DENOMINACIÓN DEL INSTRUMENTO:	ASCAT
--	-------

SATELLITE PORTEUR: HOST SATELLITE: SATÉLITE PORTADOR:	METOP
---	-------

1.	CARACTÉRISTIQUES DE L'ANTENNE (ÉMISSION / RÉCEPTION) ANTENNA CHARACTERISTICS (TRANSMITTING / RECEIVING) CARACTERÍSTICAS DE LA ANTENA (TRANSMISIÓN/RECEPCIÓN)	
1.1	Gain dans le lobe principal: Gain in the main lobe: Ganancia en el lóbulo principal:	31 dB
1.2	Diagramme de rayonnement: Antenna Radiation Pattern: Diagrama de radiación de antena:	voir figure 1/ see Fig. 1/ véase fig. 1/ ASCAT
1.2.1	Type d'antenne (statique/ à balayage): Antenna type (static/ scanner): Tipo de antena (estática/ de exploración):	antenne réseau plane statique à six faisceaux en éventail à guides d'ondes à fentes/ six static fan-beam planar array slotted waveguide antenna/ antena estática de guíaonda ranurada de seis redes planares de haz en abanico
1.3	Direction de pointage du faisceau d'antenne (par rapport au satellite) Direction of antenna beam (referred to satellite): Dirección del haz de la antena (con referencia al satélite):	56,5 degrés et 47 degrés à visée latérale 56.5 degrees and 47 degrees sideward looking 56,5 grados y 47 grados orientado hacia el costado
1.4	Polarisation: Polarisation: Polarización:	verticale/ vertical

2.	ÉMISSION DU SIGNAL: SIGNAL EMISSION: EMISIÓN DE LA SEÑAL:	
2.1	Fréquence centrale: Centre Frequency: Frecuencia central:	5255 MHz
2.2	Largeur de bande occupée: Occupied Bandwidth: Anchura de banda ocupada:	400 kHz (56.5 degrés/ degrees/ grados) 242.4 kHz (47 degrés/ degrees/ grados)

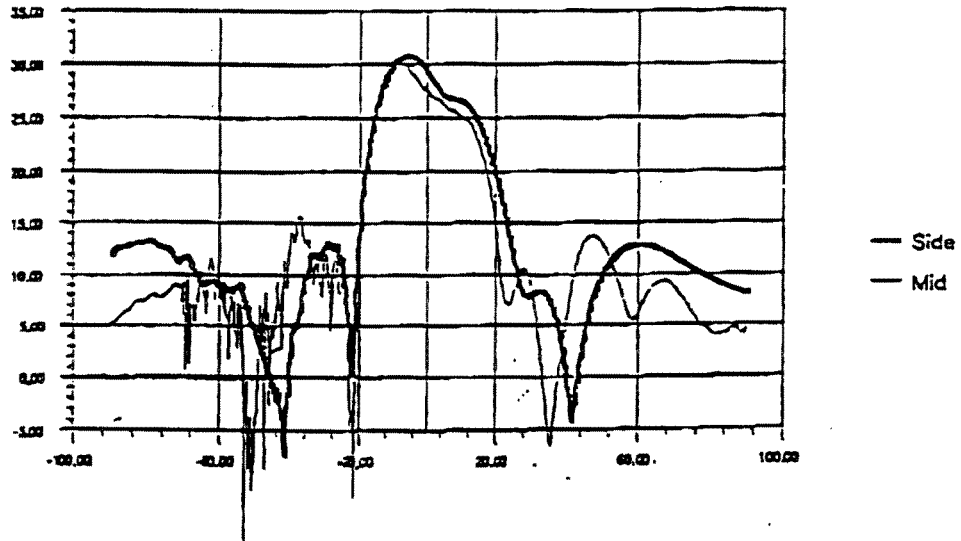
2.3	Structure du signal: Signal Structure: Estructura de la señal:	
	2.3.1 Durée d'impulsion Pulse Length: Longitud del impulso:	8 msec (56.5 degrés/ degrees/ grados) 10.1 msec (47 degrés/ degrees/ grados)
	2.3.2 Fréquence de répétition des impulsions: Pulse Repetition Frequency: Frecuencia de repetición de impulsos:	29.4 Hz (au total/ aggregate/ acumulado) 4.9 Hz (par antenne/ per antenna/ por antena)
	2.3.3 Taux de fluctuation: Chirp Rate: Tasa de fluctuación	± 50 kHz/msec (56.5 degrés/ degrees/ grados) ± 24 kHz/msec (47 degrés/ degrees/ grados)
2.4	Puissance RF: RF Power: Potencia de RF:	
	2.4.1 Puissance de crête: Peak Power: Potencia de cresta:	90 W
	2.4.2 Puissance moyenne: Average Power: Potencia media:	26.8 W

3.	SIGNAL REÇU RECEIVED SIGNAL SEÑAL RECIBIDA	
3.1	Température de bruit du système à la sortie du dispositif de traitement du signal: System Noise Temperature at output of the signal processor: Temperatura de ruido del sistema a la salida del procesador de señal:	600 K
3.2	Largeur de bande de bruit du récepteur: Receiver Noise Bandwidth: Anchura de banda de ruido del receptor:	282.18kHz (56.5 degrés/ degrees/ grados) 384.51 kHz (47 degrés/ degrees/ grados)

4.	EMPREINTE À LA SURFACE DE LA TERRE: FOOTPRINT ON THE EARTH'S SURFACE: HUELLA EN LA SUPERFICIE DE LA TIERRA:	50 km × 50 km
----	--	---------------

FIGURE 1/ FIGURA 1/ ASCAT

DIAGRAMME D'ÉLÉVATION
ELEVATION PATTERN
DIAGRAMA DE ELEVACIÓN



Angle d'élévation (degrés)
Elevation angle (degrees)
Ángulo de elevación (grados)